VOICEPRISM PLUS

PROCESADOR DE TONO DE MODULACION VOCAL

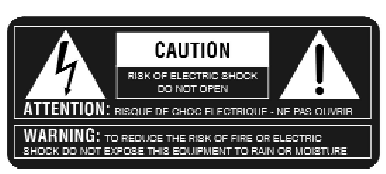
INCLUYE
TARJETA DE MODELADO DE VOZ HUMANA VOICECRAFT

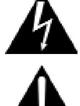
MANUAL DE INSTRUCCIONES

- AÑADIDO









EL SIMBOLO DEL RELAMPAGO DENTRO DE UN TRIANGULO EQUILATERO QUIERE ADVERTIR AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE 'VOLTAJES PELIGROSOS' NO AISLADOS DENTRO DE LA CARCASA DEL PRODUCTO, QUE PUEDEN SER DE MAGNITUD SUFICIENTE COMO PARA CONSTITUIR UN RIESGO DE DESCARGA ELECTRICA PARA LAS PERSONAS.

EL SIMBOLO DE EXCLAMACION DENTRO DE UN TRIANGULO EQUILATERO ADVIERTE AL USUARIO DE LA PRESENCIA DE IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO Y MANTENIMIENTO (REPARACION) EN LOS MANUALES QUE ACOMPAÑAN AL PRODUCTO.

INSTRUCCIONES RELATIVAS AL RIESGO DE INCENDIOS, DESCARGAS ELECTRICAS O DAÑOS PARA LAS PERSONAS

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD: LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

AVISO - CUANDO USE APARATOS ELECTRICOS SIEMPRE DEBERIA TOMAR UNA SERIE DE PRECACUCIONES BASICAS, INCLUYENDO LAS SIGUIENTES:

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL PRODUCTO.
2. NO USE ESTE APARATO CERCA DEL AGUA - POR EJEMPLO CERCA DE UNA BAÑERA, FREGADERA, UN SOTANO HUMEDO O CERCA DE UNA PISCINA.
3. ESTE PRODUCTO SOLO DEBE SER USADO CON UN CARRO O SOPORTE RECOMENDADO POR EL FABRICANTE.
4. ESTE PRODUCTO, SOLO O JUNTO CON AMPLIFICADOR Y AURICULARES O ALTAVOCES, ES CAPAZ DE PRODUCIR NIVELES DE SONIDO QUE PUEDEN CAUSAR PERDIDAS DE AUDICION PERMANENTES. NO LO HAGA FUNCIONAR DURANTE LARGOS PERIODOS DE TIEMPO A UN VOLUMEN ALTO O A UN NIVEL QUE LE RESULTE INCOMODO. SI NOTA CUALQUIER PERDIDA DE AUDICION O PITIDOS EN LOS OIDOS, CONSULTE CON UN ESPECIALISTA.
5. DEBE INSTALAR ESTE APARATO CON SUFICIENTE ESPACIO PARA SU CORRECTA VENTILACION.
6. ESTE APARATO DEBERIA ESTAR SITUADO LEJOS DE FUENTES DE CALOR COMO RADIADORES, CIRCUITOS DE CALEFACCION U OTROS SISTEMAS QUE GENEREN CALOR.
7. LIMPIE ESTE APARATO SOLO CON UN PAÑO HUMEDO. ANTES DE LIMPIAR LA UNIDAD, APAGUELA Y DESENCHUFE EL CABLE DE ALIMENTACION DE LA TOMA DE CORRIENTE.
8. DEBERIA DESCONECTAR EL CABLE DE ALIMENTACION DE LA SALIDA DE CORRIENTE DURANTE LAS TORMENTAS ELECTRICAS O SI NO VA A USAR LA UNIDAD POR UN LARGO PERIODO DE TIEMPO.
9. NO ANULE EL CONECTOR DE TIERRA. UN CONECTOR CON TOMA DE TIERRA TIENE DOS PUNTAS Y UNA TERCERA PARA TIERRA. LA TERCERA PUNTA ES PARA SU SEGURIDAD. SI EL CONECTOR QUE VIENE CON EL APARATO NO ENCAJA EN SU SALIDA DE CORRIENTE, CONSULTE CON UN ELECTRICISTA PARA QUELE CAMBIE SU SALIDA DE CORRIENTE OBSOLETA.
10. EVITE QUE EL CABLE DE ALIMENTACION QUEDE APLASTADO O MUY DOBLADO ESPECIALMENTE EN LOS CONECTORES, TOMAS Y EN EL PUNTO EN QUE SALE DEL APARATO.
11. USE ESTA UNIDAD SOLO CON PERIFERICOS / ACCESORIOS ESPECIFICADOS POR EL FABRICANTE.
12. ESTE PRODUCTO DEBERIA SER REPARADO POR PERSONAL TECNICO CUALIFICADO CUANDO:

A. EL CABLE DE ALIMENTACION O EL CONECTOR SE HAYA DAÑADO ; O
B. HAYAN CAIDO OBJETOS O SE HAYA DERRAMADO LIQUIDO DENTRO DEL PRODUCTO; O
C. EL PRODUCTO HAYA QUEDADO EXPUESTO A LA LLUVIA; O
D. EL PRODUCTO PARECE NO FUNCIONAR CON NORMALIDAD O MUESTRA UN CAMBIO APARENTE EN SUE RENDIMIENTO; O
E. EL PRODUCTO SE HA CAIDO O LA CARCASA ESTA DAÑADA.

13. NO INTENTE REPARAR EL PRODUCTO MAS ALLA DE LO INDICADO EN LAS INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO DE USUARIO. DIRIJA CUALQUIER OTRA REPARACION A PERSONAL TECNICO CUALIFICADO.

PARA SEGURIDAD Y CONFORMIDAD DEL PRODUCTO, VEA EL MANUAL DE VOICEPRISM PLUS, APENDICE F.

Nº PIEZA IVL # SUP0129 R1.0

INTRODUCCION

¡Gracias por elegir VoicePrism Plus! Esta increíble herramienta contiene estas nuevas y excitantes funciones:

· **Modelado de Voz TC-Helicon** especializado para la voz solista, con parámetros como vibrato, barrido, warp, efectos espectrales, respiracion, gruñido y carraspeo.
· **Efectos Digitales** de primera clase y **Procesado de Señal** de TC-Electronic de Dinamarca.
· **Dos** bancos dinámicos, **Cuatro** bancos de ecualización asignables a voces solistas o de armonía.
· **Entradas y salidas digitales** S/PDIF y AES/EBU stereo.
· Procesado interno a **24 Bits**.

Si ya dispone de un TC-Helicon VoicePrism, también puede comprar la tarjeta de expansión VoiceCraft que contiene todas las funciones especiales anteriores para actualizarlo fácilmente al VoicePrism Plus en sólo unos minutos.

En este manual complementario sólo se incluyen las funciones actualizadas del VoiceCraft: puede que tenga que consultar el manual original del VoicePrism para ver las funciones que se han mantenido desde esa unidad.

Convenciones:

Negrita, todo mayúsculas: nombres de **BOTONES Y MANDOS** de control del panel frontal.
Subrayados, todo mayúsculas: MENUS (a los que se accede desde los botones del panel frontal).
Cursiva, todo mayúsculas: *PARAMETROS CONFIGURABLES* (asignados a los mandos de pantalla).
Subrayado, mayúsculas pequeñas: AJUSTES DE PARAMETROS (gire los mandos de pantalla para modificarlos).

INDICE

INTERFACE DE USUARIO

NOVEDADES

PANEL FRONTAL

Tanto si está actualizando su VoicePrism original con la nueva tarjeta VoiceCraft o si ha comprado un VoicePrism Plus, los controles del panel frontal son los mismos. Todas las mejoras y nuevas funciones han sido incluidas de forma directa en el software interno, con lo que se puede evitar la molestia de aprender nuevos controles. Los LED de **44.1K** y **48K** se encienden para indicar el estado de señal digital del siguiente modo:

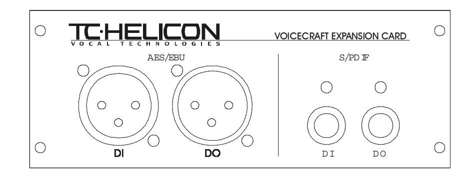
Fijo **41.1K** O **48K** - significa sincronizado con frecuencia interna o externa

Parpadea **44.1K** XOR **48K** - significa no sincronizado pero usa frecuencia interna

Parpadea **44.1K** Y **48K** - implica no sincronizado pero usa frecuencia externa (desconocida si no tiene sincronización).

PANEL TRASERO

Detrás de la placa de cuatro tornillos se encuentra la nueva Tarjeta de Modelado de Voz Humana VoiceCraft, que hace que el VoicePrism Plus disponga de dos conexiones adicionales de E/S Digital, S/PDIF y AES/EBU. La configuración y direccionamiento de la señal digital son modificadas pulsando el botón **UTILITY** del panel frontal. Puede desplazarse a la página DIGITAL I/O o a la página ROUTING para editar estos parámetros, usando los botones **MENU TAB**.



PANTALLA DE PRESETS

Observará una ligera diferencia con la pantalla de presets del VoicePrism original. En le VoicePrism original, si incorporaba el efecto Thickening en la voz solista, aparecía un bloque marcado como *TH* en el diagrama de ruta de señal detrás del bloque de voz solista. Con el VoicePrism Plus, cuando incorpora Modelado de Voz (VM) en su preset, este bloque aparece como *VM*, ya que se usa Modelado de Voz para crear un efecto de reforzamiento o engrosamiento. Para más detalles sobre el VM, consulte la sección del botón **VOCALS**.

El manual del VoicePrism original le enseñaba cómo asignar los mandos de la pantalla PRESET para controlar distintos parámetros -- ahora puede acceder a nuevas bibliotecas usando estos mismos controles. Los nuevos parámetros que se pueden asignar a los mandos de pantalla son:

VM LIB: La selección de una *VM LIB* ajustará automáticamente el estilo y cantidad de cada uno de los efectos VM a un valor predeterminado (designado por TC-Helicon), creando resultados agradables que puede cargar e implementar rápidamente en cualquiera de sus presets. El efecto Thickening, un parámetro del VoicePrism original, puede ser duplicado usando los controles de la página de menú LEAD que está dentro del botón **VOCALS** en el VoicePrism Plus. En el menú LEAD puede ajustar la cantidad de desafinación de la voz modelada (VM) y ajustar la relación entre voz seca y VM con el mando *DRY:VM MIX*. Las diferencias de tono entre las dos voces, junto con los ajustes de Panorama, permiten la creación de un efecto de engrosamiento más configurable.

LEQ1 LIB, LEQ2 LIB, HEQ1 LIB, HEQ2 LIB, LCMP/NG, HCMP/NG: En cada una de estas siglas, *L* representa solista, *H* representa armonía, *EQ* viene de ecualizador, *CMP* indica compresor, *NG* representa puerta de ruido y *LIB* implica biblioteca. Ahora dispone de ajustes de biblioteca distintos para voces solistas y de armonía, además de dos bancos de ecualizadores para la voz solista y dos bancos para las voces de armonía. Estas bibliotecas cargan ajustes standard para la construcción rápida de presets. Gracias al aumento en la cantidad de efectos y parámetros de dinamismo, hemos creado un mayor número de categorías de bibliotecas, que le permiten realizar ajustes precisos de sus presets sin tener que profundizar en parámetros de edición subterráneos.

Para más detalles, consulte las secciones **COMPRESOR/ECUALIZADOR** y **EFECTOS** de los manuales de instrucciones del VoicePrism y del VoicePrism Plus.

BOTON VOCALS

Este botón le da acceso a las nuevas funciones de Modelado de Voz (VM) del VoicePrism Plus, que le permiten manipular la voz solista mediante nuestros efectos de Modelado de Voz. Acceda a los siguientes menús pulsando el botón **VOCALS** y desplácese a izquierda y derecha con los botones **MENU TAB**, igual que en el VoicePrism original.

SOLISTA

El menú LEAD le ofrece las herramientas necesarias para producir un efecto de engrosamiento ajustando características distintas para la voz solista Seca y la VM y controlando la mezcla de voz Solista. Los parámetros de control son:



DRY:VM MIX (0-100% MODELADO): ajusta el balance entre voz Seca y voz VM. 100% es voz VM total y 0% es voz Seca.

DRY PAN (100% IZQUIERDA - 100% DERECHA): ajusta la posición en el campo stereo de la voz Seca.

VM PAN (100% IZQUIERDA - 100% DERECHA): ajusta la posición de la voz VM en el campo stereo.

VM DETUNE (0- +/- 50 CENTESIMAS): desafina o ajusta un desfase del tono de la voz VM con respecto a la voz Seca para crear una voz Solista global más potente.

CATEGORIAS DE EFECTOS DE MODELADO DE VOZ

Hay dos parámetros básicos en cada uno de los menús de Modelado de Voz (VM): *AMOUNT* y *STYLE*.

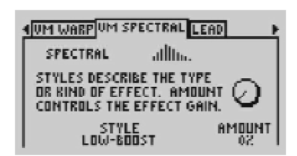
El mando de pantalla *AMOUNT* (cantidad) controla si el efecto VM es sutil o intenso. Cuando lo aplique inicialmente en un sonido le recomendamos un valor de *AMOUNT* del 50%.

Han sido creados una serie de *STYLES* (estilos) para cada efecto de modelado de voz para ofrecer un amplio rango de posibilidades de voz que pueda incorporar a su preset -- desplácese por ellos y pruébelos libremente.

Los últimos estilos de cada efecto son habitualmente efectos especiales, sonidos novedosos u otros efectos fuera de lo normal. Cualquier combinación de estos estilos puede ser almacenada en un preset, junto con el resto de efectos disponibles en el VoicePrism Plus, tal como se describe en el Manual de instrucciones del VoicePrism original.

VM SPECTRAL

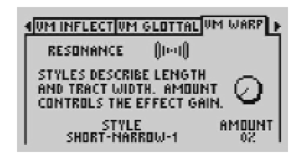
El control Spectral es un grupo de curvas de respuesta de ecualizador pensadas para completar las selecciones de VM WARP. Esta ecualización es distinta de aquellas curvas controladas mediante **COMP/EQ** y aplicadas a la señal de salida. Los estilos VM SPECTRAL reflejan la ecualización natural equivalente al control original que un cantante tiene sobre su propia voz y aplica esta ecualización a la voz del Modelado de Voz (VM). Estos estilos pueden ser usados junto con las resonancias, o directamente como control tonal sobre la voz VM.



* Nota especial: Cada menú de efecto VM tiene un control *AMOUNT* para 'ajustar' la cantidad de efecto deseada. Recuerde que también hay un control *DRY:VM MIX* en el menú LEAD que determina la cantidad de la voz de entrada que se deja Seca y la cantidad pasada por el VM. El ajuste de este ratio puede determinar la efectividad de sus otros ajustes de parámetros, ya que es básicamente un control de mezcla master para la voz solista seca y la VM.

VM WARP

Este efecto Warp hace referencia a la forma en que modelamos distintas dimensiones del tracto vocal y las aplicamos a las voces entrantes. Todos sus cantantes preferidos tienen características de tono y glotis distintas. El Warp cambia el carácter tonal del sonido moviendo las modulaciones o formantes vocales, lo que hace que la voz Solista Modelada (VM) suene bastante distinta de la original. Estos formantes son las combinaciones de armónicos que ayudan a hacer que nuestras voces sean únicas.



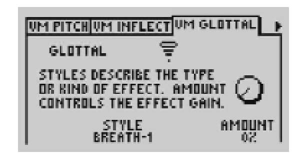
Les hemos dado nombres a los estilos que hagan que puedan ser identificados fácilmente al diseñar presets. Los nombres pueden estar asociados con un género musical o con sonidos concretos. De esta forma, puede asociar una cierta modificación con un nombre, de forma similar a como describimos los colores de un cuadro con nombres.

Algunos de los estilos Warp contienen un cambio de octava interno, hacia arriba o hacia abajo. Esto es para dar cabida a hombres que canten en un registro femenino, con un timbre femenino, o para mujeres que simulen la voz de un hombre al cantar. Estos estilos de Warp le permiten cantar en un rango natural y llegar aun así a las notas del sexo opuesto de forma cómoda; son ajustes de estilo F2M (Mujer a Hombre) y M2F (Hombre a Mujer).

El mando *AMOUNT* le permite ajustar la fuerza relativa de este efecto en su voz VM; 0% sin efecto, 100% para Warping puro.

VM GLOTTAL

Glottal hace referencia a la combinación de sonidos complejos que puede producir la voz humana para cambiar aspectos no afinados del sonido vocal. Considere estos ejemplos: el calmado y velado sonido de un cantante de Jazz o Folk, el legendario cálido gruñido de los Blues del delta del Mississippi, el chirriante y metálico sonido del Rock y el Rock Alternativo o el gruñido del Soul de los 60.



Los ajustes de *STYLE* Glottal contienen tres tipos de efectos: BREATHINESS, RASP, y GROWL, distribuidos en varias combinaciones en la biblioteca de estilos. Todos ellos han sido ajustados para crear texturas percusivas y expresivas además de la nota cantada. La experimentación es la clave para encontrar estilos que funcionen en su situación, o que sean difíciles de crear en su escenario. Los últimos elementos contienen estilos Glottal extremos e irreales -- ya no es necesario seguir quemando la garganta noche tras noche. Los estilos Glottal han sido creados usando los siguientes parámetros:

Factores BREATHINESS (de respiración) en 'aire virtual' que dan el efecto de estar cerca de un sensible micrófono de condensador. Puede usar este sonido íntimo en algunos estilos de Jazz o para baladas pop, aunque sus aplicaciones no se limitan a eso. También puede usar *BREATHINESS* para dar un sonido 'cansado' o 'tenso', en el que el cantante puede estar expulsando gran cantidad de aire. También puede introducir texturas 'susurrantes' o similares para simular el estilo de un cantante especifico.

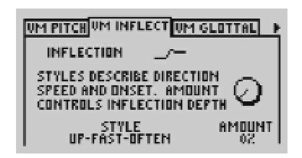
RASP es un efecto en el que el aire que pasa por la cavidad de la garganta es algo más que una simple respiración, llegando a un duro chillido o un sonido carraspeante. Estos sonidos son una combinación de respiración dura y fricción en la laringe, que resultan difíciles de reproducir para muchos cantantes y son muy dañinos para las cuerdas vocales. Puede usar este efecto RASP en su voz normal y conseguir una voz más gruesa y áspera, convirtiendo una voz clara en un frenesí de distorsión. En muchos estilos de rock duro o heavy metal, éste es un componente de interpretación expresivo y difícil de encontrar.

GROWL describe otra forma en la que podemos conseguir sonidos de Blues, Rock o Rhythm & Blues con nuestra voz normal. GROWL hace referencia a un tipo de carraspeo o fricción de la laringe y la epiglotis, que normalmente se oye en Soul, R&B y Blues. Algunos de los estilos son sensibles al dinamismo de la voz solista, es decir, que cuando sube el volumen de una sílaba, el VoicePrism Plus 'gruñe' en esa sílaba.

Al igual que con otros efectos de Modelado de Voz, el mando *AMOUNT* controla el nivel de efecto incorporado a la señal.

VM INFLECT

Los estilos VM INFLECT permiten al cantante ajustar las características de 'barrido' de la nota cantada. Este es un efecto estilístico de la voz cantada que se produce cuando el cantante barre un rango de tono variable para terminar en la nota deseada. Los ajustes de VM INFLECT siguen la siguiente nomenclatura:



UP-FAST-OFTEN

UP es la dirección de inflexión - UP(ARRIBA) a una nota o DOWN (ABAJO) a una nota.

FAST es la velocidad de 'barrido' de la inflexión, bien SLOW (LENTO), MEDIUM (MEDIO) o FAST (RAPIDO).

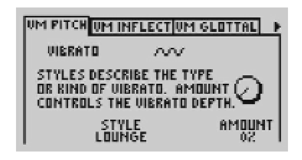
OFTEN es la regularidad con la que se produce la inflexión. El VoicePrism Plus busca un periodo de entrada antes de aplicar la inflexión al principio de la siguiente frase. Para tener un tiempo de entrada más largo, puede desactivar el efecto y volverlo a activar después con órdenes de cambio de control MIDI. Vea la sección MIDI para saber más sobre los números CC.

Estos ajustes son seleccionados con el mando de pantalla *STYLE*.

La *AMOUNT* o profundidad de la Inflexión se controla con el mando *AMOUNT*. Este control varía entre 0 y 100%. Un ajuste de cero desactiva el estilo del efecto, 100% ofrece una inflexión de una octava. Han sido incluidos algunos estilos especiales que tienen profundidades variables de dos octavas, para posibilidades de inflexión extremas.

VM PITCH

El Vibrato es un efecto de tono que usan a menudo los cantantes en su interpretación de una pieza musical. Este efecto se consigue alterando repetidamente el tamaño de la boca y del tracto vocal de acuerdo a un patrón que varía de forma oscilante por encima y por debajo de un tono central.



Los *STYLE* (estilos) del vibrato están basados en vibratos reales de cantantes. Hemos analizado un amplio grupo de parámetros a partir de una base de datos de voces y hemos creado diversos modelos de vibrato. Los nombres de los ajustes del vibrato reflejan el estilo de las voces a partir de las que han sido creados. No obstante, un vibrato modelado a partir de un estilo o género distinto del suyo puede sonar muy bien cuando lo aplique sobre su voz. La experimentación es la clave para localizar el *STYLE* que mejor se adapte a su aplicación. Puede comenzar incorporando el vibrato a su sonido ajustando el control *AMOUNT* al 50%. Este ajuste coincide con el nivel de profundidad que analizamos en nuestros sujetos modelo. Puede variar después el efecto desde aquí hacia arriba o hacia abajo hasta que le guste el resultado.

El mando de pantalla bajo la indicación *AMOUNT* controla la profundidad del efecto de vibrato. 0% elimina el efecto de Vibrato, mientras que 100% crea algunos increíbles sonidos 'más allá del límite'.

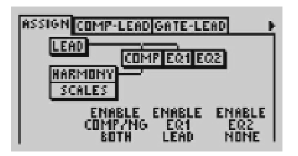
BOTÓN EFFECTS

La distribución de los menús del botón **EFFECTS** es la misma que en el VoicePrism original. TC Electronic de Dinamarca ha diseñado especialmente los efectos del VoicePrism Plus.

BOTON COMPRESSOR/EQ

ASSIGN

Como en el VoicePrism original, puede asignar las voces solista y de armonía a un compresor y/o a una puerta de ruido. La diferencia en el VoicePrism Plus es que puede modificar los parámetros para las voces solista y de armonía independientemente. Con el VoicePrism Plus, ahora puede asignar dos EQ a la voz solista y dos distintos a las voces de armonía.



EQ1/EQ2, COMPRESOR, PUERTA DE RUIDO

Los parámetros para ajustar los EQ, compresores y puertas de ruido siguen un diseño similar al del VoicePrism original. Las asignaciones a voces solista y de armonía han sido modificadas, permitiéndole una mayor flexibilidad. Ahora dispone de ajustes para EQ 1 y 2 LEAD, y EQ 1 y 2 HARMONY en las pestañas del menú COMP/EQ. También hay un COMPRESOR y una PUERTA DE RUIDO individual para cada una de las voces solista y de armonía.





BOTON MIX

El botón **MIX** y sus controles de menú permanecen con la misma distribución que en el VoicePrism.

BOTON STEP

Las funciones **STEP** y sus controles de menú también siguen siendo las mismas que en el VoicePrism.

BOTONES BROWSER

Vaya al Manual de instrucciones de su VoicePrism original para ver una descripción de los botones de búsqueda y sus funciones.

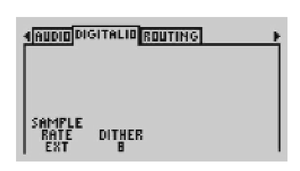
BOTON UTILITY

CONFIGURACIÓN MIDI

El parámetro *MIDI FILTER*, dentro del menú MIDI, ha sido actualizado para que pueda filtrar los mensajes de Sistema Exclusivo y los mensajes de Cambio de Programa MIDI. Puede ajustar este parámetro a la posición 'OFF', en la que no se produce filtrado, o puede colocar ambos filtros a 'ON' al mismo tiempo.

E/S DIGITALES

DIGITAL I/O es un nuevo menú, usado para ajustar el *SAMPLE RATE (VELOCIDAD DE MUESTREO)* de la señal digital, y el tipo de dithering empleado en el campo digital. Puede elegir velocidades de muestreo de 44.1KHz o 48 KHz, o EXT para velocidad de muestreo externa, tanto sea 44.1KHz o 48KHz. En la pantalla del panel frontal, si está sincronizado a 44.1 KHz, se encenderá un indicador **44.1K**. Si está sincronizado a 48KHz, se encenderá un indicador de **48K**. Si no está correctamente sincronizado a una señal digital, ambos indicadores parpadearán.

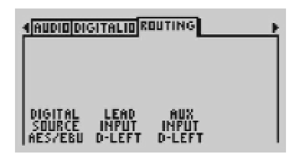


Puede ajustar *DITHERING* a 8, 16 o 20 bits, o a una posición 'OFF'.

DIRECCIONAMIENTO

ROUTING es un nuevo menú, con cuatro parámetros para controlar el procesado y la ruta del audio.

DIGITAL SOURCE (FUENTE DIGITAL): puede ajustar su valor a SPDIF, para una señal digital en los conectores S/PDIF, o AES/EBU para elegir la entrada desde los conectores AES/EBU de la parte trasera de la tarjeta de expansión.



LEAD INPUT (ENTRADA SOLISTA): para usar su entrada de línea analógica del panel trasero o el preamplificador de micrófono del panel frontal de su VoicePrism Plus, ajuste *LEAD INPUT* a ANALOG. Para usar la entrada de micrófono, el botón **MIC ON** ha de estar seleccionado, así como el botón **48V** si necesita alimentación fantasma en su micrófono. El botón **MIC ON** ha de estar en OFF para usar la entrada LINE de la parte trasera de la unidad.

AUX INPUT (ENTRADA AUXILIAR): ahora puede aceptar una entrada digital desde los canales izquierdo o derecho de la tarjeta, o desde el conector de entrada auxiliar del panel trasero. Estas entradas son entonces enviadas a la sección de efectos de la tarjeta VoiceCraft. Para evitar conflictos con la señal digital, recomendamos que elija el mismo canal *AUX INPUT* que el canal digital *LEAD INPUT*.

PROCESS DELAY (RETARDO DE PROCESO): cuando el Modelado de Voz está activado, se necesita una cierta cantidad de tiempo para analizar y modificar la señal de salida. El VoicePrism Plus necesita 20 ms de tiempo para dar un rendimiento óptimo. El aumento de este *PROCESS DELAY* permite que el VoicePrism Plus realice un análisis de señal

más concentrado para una mayor precisión. Dado que algunos cantantes en una actuación en directo se pueden sentir incómodos al escuchar un retardo, puede reducir la cantidad de tiempo de procesado, teniendo en cuenta que la calidad de la voz modelada se reduce con los valores más bajos.

VERSIÓN

La ventana de versión mostrará la versión actual de software del VoicePrism Plus, incluyendo la versión activa del software de la tarjeta de modelado de voz humana VoiceCraft.

APÉNDICE A: MIDI

Los ajustes de estilo de su tarjeta de modelado Voicecraft pueden ser almacenados en presets con el resto de los ajustes de efectos y dinamismo. Al igual que en el VoicePrism original, puede volcar uno o todos los presets como un mensaje de Sistema Exclusivo a otro VoicePrism Plus, o a un secuenciador o editor que almacene archivos de Sistema Exclusivo.

Consulte las siguientes tablas de Especificaciones MIDI y de Implementación MIDI del VoicePrism Plus.

TABLA DE ESPECIFICACIONES MIDI DEL VOICEPRISM PLUS

NOMBRE	VALOR POR DEFECTO	MENSAJE MIDI	RANGO DE VALORES
PROFUNDIDA DE VIBRATO	AJUSTE DE PARAMETRO	CC#1	0-127 ANULA LA INTENSIDAD DEL VIBRATO DEL PRESET HASTA EL SIGUIENTE PROGRAMA
DESAFINACION	AJUSTE DE PARAMETRO	CC#3	0-127 ANULA LA INTENSIDAD DE DESAFINACION HASTA QUE SE RECIBE EL SIGUIENTE CAMBIO DE PROGRAMA
NIVEL DE VOZ DE ARMONIA	AJUSTE DE PARAMETRO	CC#12	0-127 MAPEADO A MODIFICADOR
NIVEL DE VOZ SOLISTA	AJUSTE DE PARAMETRO	CC#13	0-127 ANULA IGUAL QUE NIVEL DE ARMONIA
NIVEL DE EFECTOS 1	AJUSTE DE PARAMETRO	CC#14	0-127 ANULA IGUAL QUE OTROS NIVELES
NIVEL DE EFECTOS 2	AJUSTE DE PARAMETRO	CC#15	0-127 ANULA IGUAL QUE OTROS NIVELES
SELECCION DE ESCALA	AJUSTE DE PARAMETRO	CC#16	0-6 SELECCIONA ESCALA DE BIBLIOTECA (0-5) O ESCALA PERSONAL (6)
PASO DE CANCION ADELANTE	NINGUNO	CC#17	0-63=OFF, 64-127= 1 PASO ADELANTE
PASO DE CANCION ATRAS	NINGUNO	CC#18	0-63=OFF, 64-127= 1 PASO ATRAS
PROF. DE ENGROSAMIENTO	AJUSTE DE PARAMETRO	CC#19	0-50 ANULA INTENSIDAD DE ENGROSAMIENTO HASTA QUE SE RECIBE CAMBIO DE PROGRAMA
VELOCIDAD DE VIBRATO	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 20	0-127 ANULA VELOCIDAD DE VIBRATO HASTA QUE SE RECIBE CAMBIO DE PROGRAMA.
TECLA AJUSTE MODO ESCALA	OFF	CC# 21	0-63=OFF; 64-127=ON - ACTIVA RECONOCIMIENTO DE ACORDES PARA TIPO Y CLAVE DE ESCALA: UN ACORDE MAYOR O MENOR TOCADO EN OCTAVA 1, 2, O 3 AJUSTA LA ESCALA A MAYOR O MENOR 1,2 Y 3. UNA ESCALA MAYOR O MENOR EN OTRA OCTAVA AJUSTA LA ESCALA A PERSONAL.
SELECCION DE CANCION		CC# 22	0-49 SELECCIONA NUMERO DE CANCION (SI ESTA EN MODO CANCION)
AUTO-TRASPOSICION	NINGUNO	CC# 23	0-63=OFF; 64-127=ON

PUNTO DE DIVISION	NINGUNO	CC# 24	0-63=POR DEBAJO; 64-127=POR ENCIMA
NOTA DE DIVISION	NINGUNO	CC# 25	0=C-1 127=G9
ANULACION DE ARMONIA	ESTADO ACTUAL	CC# 26	0-63=OFF; 64-127=ON
ANULACION	ESTADO ACTUAL	CC# 27	0-63=OFF; 64-127=ON
RESERVADO	RESERVADO	CC# 28	RESERVADO
RESERVADO	RESERVADO	CC# 29	RESERVADO
NIVEL DE VOZ 1	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 30	0-127 DONDE 0 = OFF, 127 = 0dB.
NIVEL DE VOZ 2	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 31	0-127 DONDE 0 = OFF, 127 = 0dB.
RESERVADO	RESERVADO	CC# 32	RESERVADO
NIVEL DE VOZ 3	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 33	0-127 DONDE 0 = OFF, 127 = 0dB.
NIVEL DE VOZ 4	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 34	0-127 DONDE 0 = OFF, 127 = 0dB.
PANORAMA DE VOZ 1	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 35	0=IZQUIERDA TOTAL; 1- 63=IZQUIERDA - CENTRO; 64= CENTRO; 65-128=CENTRO-DERECHO; 127=DERECHA TOTAL.
PANORAMA DE VOZ 2	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 36	VER PANORAMA DE VOZ 1
PANORAMA DE VOZ 3	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 37	VER PANORAMA DE VOZ 1
RESERVADO	RESERVADO	CC# 38	RESERVADO
PANORAMA DE VOZ 4	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 39	VER PANORAMA DE VOZ 1
GENERO DE VOZ 1	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 40	0 A 1000 = MASCULINO (EFECTO TOTAL); 50 = NINGUNO 100 = FEMENINO (EFECTO TOTAL); 101 ~ 127 LO MISMO QUE 100
GENERO DE VOZ 2	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 41	VER GENERO DE VOZ 1
GENERO DE VOZ 3	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 42	VER GENERO DE VOZ 1
GENERO DE VOZ 4	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 43	VER GENERO DE VOZ 1
RESERVADO	RESERVADO	CC# 44	RESERVADO
RESERVADO	RESERVADO	CC# 45	RESERVADO
RESERVADO	RESERVADO	CC# 46	RESERVADO
RESERVADO	RESERVADO	CC# 47	RESERVADO
BALANCE SECO/VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 48	0 = 100% SECO, 127 = 100% VM.

PANORAMA SECO	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 49	0 = IZQUIERDA TOTAL; 1- 63 = IZQUIERDA - CENTRO; 64 = CENTRO; 65-128 = CENTRO-DERECHA; 12 7= DERECHA TOTAL.
PANORAMA VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 50	0 = IZQUIERDA TOTAL; 1-63 = IZQUIERDA-CENTRO; 64 = CENTRO; 65-128 = CENTRO-DERECHA; 127 = DERECHA TOTAL.
CANTIDAD DESAFINACION	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 51	0 = -50 CENTESIMAS; 50 = 0; 100 = +50 CENTS
ESTILO VIBRATO VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 52	
CANTIDAD VIBRATO VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 53	0 = 0% (SIN EFECTO); 127 = 100% (EFECTO TOTAL)
ESTILO INFLEXION VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 54	
CANTIDAD INFLEXION VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 55	0 = 0% (SIN EFECTO); 127 = 100% (EFECTO TOTAL)
ESTILO GLOTAL VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 56	
CANTIDAD GLOTAL VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 57	0 = 0% (SIN EFECTO); 127 = 100% (EFECTO TOTAL)
ESTILO WARP VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 58	
CANTIDAD WARP VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 59	0 = 0% (SIN EFECTO); 127 = 100% (EFECTO TOTAL)
ESTILO ESPECTRAL VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 60	
CANTIDAD ESPECTRAL VM	AJUSTE DE PARAMETRO	CC# 61	0 = 0% (SIN EFECTO); 127 = 100% (EFECTO TOTAL)
RESERVADO	RESERVADO	CC# 62	RESERVADO
RESERVADO	RESERVADO	CC# 63	RESERVADO
PEDAL ATENUADOR	OFF	CC# 64	MANTENIMIENTO DE ARMONIA. EL MENSAJE DE ATENUADOR MANTENDRA EL ULTIMO ACORDE PREVIO AL MENSAJE DE NOTAS OFF .
TECLA ARMONIA SELEC.ESCALA NOTAS	NINGUNO	NUMEROS DE NOTA	MODO ACORDES - LAS NOTAS DISPARAN EL RECONOCIMIENTO DE ACORDES MODO ESCALA - SI LA TECLA DE AJUSTE DE MODO ESCALA ESTA ACTIVADA, LAS NOTAS DISPARAN EL RECONOCIMIENTO DE ACORDE PARA TIPO Y CLAVE NOTAS - DISPARAN LAS VOCES APROPIADAS.
INFLEXION TONAL	0	INFLEX. TONAL	EL USUARIO TIENE QUE PODER ELEGIR EL RANGO EN LA VENTANA DE UTILIDADES MIDI ENTRE +/- 0 Y +/- 12 ESTE ES UN CONTROL GLOBAL

CAMBIO DE PROGRAMA			CAMBIO DE PROGRAMA 0-127
CANAL MIDI	AJUSTE DE PARAMETRO	NINGUNO	1-16 CANAL MIDI GLOBAL PARA TODOS LOS PRESETS, CONTROLADORES CONTINUOS E INFORMACION DE NOTA
VOLCADO DE PROGRAMA	NINGUNO	NINGUNO	FUNCION DE UTILIDADES MIDI
VOLCADO DE CANCION	NINGUNO	NINGUNO	FUNCION DE UTILIDADES MIDI
VOLCAR TODO	NINGUNO	NINGUNO	FUNCION DE UTILIDADES MIDI
CARGAR PROGRAMA	NINGUNO	NINGUNO	CARGA UN PROGRAMA EN EL PRESET ELEGIDO PERO NO LO GRABA HASTA QUE EL USUARIO GUARDA EL PRESET.
CARGAR CANCION	NINGUNO	NINGUNO	CARGA UNA CANCION EN LA CANCION ELEGIDA PERO NO LA GRABA HASTA QUE EL USUARIO GUARDA LA CANCION.
CARGAR TODO	NINGUNO	NINGUNO	FUNCION DE UTILIDADES MIDI
CARGAR OS	NINGUNO	NINGUNO	FUNCION DE UTILIDADES MIDI

* TODOS LOS NUMEROS DE CONTROLADORES CONTINUOS SON CONFIGURABLES MEDIANTE LA FUNCION DE EDICION DE PARAMETROS DE SISTEMA EXCLUSIVO

TABLA DE IMPLEMENTACION MIDI DEL VOICEPRISM PLUS

NOMBRE		VALOR POR DEFECTO	MENSAJE MIDI	RANGO DE VALORES
CANAL BASICO	POR DEFECTO	1	1	
	MODIFICADO	1-16	1-16	MEMORIZADO
MODO	POR DEFECTO	X	MODO 3	
	MENSAJES	X	X	
	MODIFICADO	********		
NUMERO DE NOTA	VOZ REAL	X	0-127	ACORDE RAIZ Y TIPO
				CLAVE Y ESCLA
			24-96	MODO DE NOTAS
VELOCIDAD	NOTA ON	X	X	
	NOTA OFF	X	X	
AFTER TOUCH	POLIFONICO (DE TECLA)	X	X	
	MONOFONICO (CANAL)	X	X	
INFLEXION TONAL		X	O	HASTA +/- 12 SEMITONOS (CONFIGURABLE)
CAMBIO DE CONTROL	1	X	O	PROFUNDIDAD DE VIBRATO
	3	X	O	DESAFINACION
	12	X	O	NIVEL DE ARMONIA
	13	X	O	NIVEL DE SOLISTA
	14	X	O	NIVEL DE EFECTOS 1
	15	X	O	NIVEL DE EFECTOS 2
	16	X	O	SELECC. CLAVE Y ARMONIA
	17	X	O	AVANZAR 1 PASO EN CANCION
	18	X	O	RETROCEDER 1 PASO EN CANCION
	19	X	O	PROFUNDIDAD DE ENGROSAM.
	20	X	O	VELOCIDAD DE VIBRATO
	21	X	O	TECLA AJUSTE MODO ESCALA
	22	X	O	SELECCION DE CANCION
	64	X	O	SOSTENIMIENTO ARMONIA

CAMBIO DE PROGRAMA		X	0-127	PRESETS
SISTEMA EXCLUSIVO	EDICION DE PARAMETRO	X	O	TODOS PARAM. ACCESIBLES
	EDICION DE GRUPO	O	O	TODO O PARTE DE 1 PRESET
	GUARDAR PRESET	O	O	
	GUARDAR CANCION	O	O	
SISTEMA COMUN	POSICION DE CANCION	X	X	
	SELECCION DE CANCION	X	X	
	SOLICITUD AFINACION	X	X	
SISTEMA TIEMPO REAL	RELOJ	X	X	
	ORDENES	X	X	
MENSAJES AUXILIARES	LOCAL ON/OFF	X	X	
	TODAS NOTAS OFF	X	O	
	SENSIBILIDAD ACTIVA	X	X	
	RESET DE SISTEMA	X	X	

APENDICE B: GLOSARIO DE TERMINOS

Nota: Encontrará muchos de los términos en su manual de instrucciones de VoicePrism original. Aquí le ofrecemos una actualización de los términos nuevos de esta edición.

AES/EBU: (Audio Engineering Society / European Broadcast Union standard) aceptado como el standard profesional en la transferencia de audio digital.

Dithering: cuando pasamos audio digital de un porcentaje elevado de bits a uno menor, se emplea a menudo el dithering para restituir la distorsión digital inducida por este proceso, e implica la mezcla en un nivel de ruido de banda ancha.

Entrada: El tiempo que tarda un efecto en ser aplicado al sonido.

Glottal: En el VoicePrism Plus, los efectos glotales son la parte no afinada del sonido producido por formaciones de epiglotis y turbulencias de aire en las regiones facial y de la boca: incluyen *BREATHINESS*, *RASP*, y *GROWL*

Growl: Sonidos vocales producidos por el área epiglotal que enfatiza frases musicales con un tono carraspeante distorsionado.

Modelado de Voz: (abreviado como VM) un medio científico de simular electrónicamente un fenómeno vocal natural.

Rasp: un sonido producido por el tracto vocal que da un estilo áspero y grueso al sonido vocal. Rasp es una forma de respiración fuerte.

Resonancia: un modelo de Voz que analiza armónicos formantes vocales y cambia su posición en el espectro de audio, produciendo un sonido con un carácter general distinto que puede ser sutil o extremo.

Respiración: la cantidad de sonidos de movimiento de aire 'aparente' incorporados en la voz.

S/PDIF: (Sony/Phillips Digital Interface) es un formato de audio digital reconocido en general como el standard casero para transferencia de audio digital.

Spectra: una matriz de ajustes de realce/corte, como los de un ecualizador gráfico. En vez de singularizar frecuencias individuales, un ajuste de spectra cubre un rango de frecuencias.

APENDICE C: INDICE ALFABETICO

APENDICE D: ACERCA DE LAS E/S DIGITALES

ACERCA DEL S/PDIF

S/PDIF (Interface Digital Sony/Phillips, en inglés) Un formato de audio digital reconocido en general como el standard no profesional para transferencia de audio digital

ACERCA DEL AES/EBU

AES/EBU (standard de la Audio Engineering Society / European Broadcast Union) es el formato aceptado como el standard profesional en la transferencia de audio digital. AES/EBU requiere el uso de un cable XLR balanceado con una impedancia de 110 W. El formato AES/EBU es de 24-bit. Se suele preferir el formato AES/EBU más que el S/PDIF por su rendimiento superior en cuanto a oscilaciones y relación señal/ruido. El AES/EBU funciona con un nivel de tensión superior al S/PDIF.

ACERCA DEL DITHERING

Cuando pasamos de un tipo de resolución de bits mayor a uno menor, p.ej. de 24 a 16 bits, se pierden 8 bits de información. El proceso de suprimir bits es conocido como truncamiento e introduce distorsión digital de señales de bajo nivel, debido a la falta de información de señal completa. Para compensarlo, ha de aplicarse el dither. El dither es una pequeña cantidad de ruido filtrado que genera una

aleatoriedad en el ruido de fondo asegurando de esta forma una señal de bajo nivel menos distorsionada.

El dithering sólo es relevante en salidas digitales y siempre es la unidad receptora la que determina el número de bits a los que se ha de aplicar el dither. Una grabadora DAT o CDR normalmente debería ser retocada con dither a 16 bits.

APENDICE E: ESPECIFICACIONES TECNICAS

Nota: Esto es una actualización del documento del VoicePrism original.

E/S Digitales

Conectores:	XLR (AES/EBU) RCA Phono (S/PDIF)
Formato de entrada:	24 Bit
Formato de salida:	audio procesado a 24 bit en la tarjeta VoiceCraft AES/EBU y S/PDIF no procesado de 24 bit en la salida ADC en el VoicePrism Plus S/PDIF

Salida digital

Dither de salida:	Dither HPF/TPDF 24/20/16/8 bit (la tarjeta VoiceCraft sólo emite)
Velocidades de muestreo:	44.1kHz; 48kHz
Respuesta de frecuencia DIO:	DC a 23.9 kHz ± 0.01 dB @ 48 kHz

Entradas analógicas

Conectores:	XLR Balanceado (punta 2 activa), TRS 6.3 mm
Impedancia (Bal/No bal-Línea):	28 kOhms
Nivel de línea máx. entrada:	+21 dBu
Conversión A-D:	24 bits, 100 dB rango dinámico (medición A)
THD:	0.005% @ 1kHz (medición A)
Respuesta de frecuencia:	10Hz - 12kHz ±0.8dB, -2dB @ 20kHz

Salidas analógicas

Conectores:	TRS 6,3 mm
Impedancia:	680 Ohms (salida stereo); 340 Ohms (salida mono)
Nivel de salida máximo:	+21 dBu
Conversión D-A:	24 bits, 100 dB rango dinámicoo (medición A)

Through analógico

Rango dinámico:	-97dB típico (medición A)
THD:	0.008% @ 1kHz típico
Respuesta de frecuencia:	10Hz - 12kHz ±0.8dB, -2dB @ 20kHz
EMC cumple con:	EN 55103 1/2, ENS 5022 Clase B, EN61000-4-2/3/4/5/6/11
Seguridad certificada según:	EN 60065, CAN/CSA E60065-00, UL 6500

Entorno

Temp máx operativa:	50 grados Celsius
Temp mín almacenamiento:	-25 grados Celsius

Interface de control

MIDI: In/Out/Thru:	DIN 5 Puntas
GPI, Pedal:	Jack stereo de 6,3 mm

Alimentación

Voltaje:	100 a 240 V CA, 50 a 60 Hz
Consumo:	40W
Fusibles:	250V 500mA ruptura rápida (Norteamérica y Japón) 250V 500mA con retardo (Europa y Reino Unido)

General

Acabado:	Acero galvanizado pintado, bisel, mandos y botones de plástico ABS.
Pantalla:	LCD gráfica 128 x 64
Dimensiones:	483 x 89 x 208 mm
Peso:	3.54 kg
Garantía piezas y mano de obra:	1 año

APÉNDICE F: SEGURIDAD Y CONFORMIDAD DE PRODUCTO

IMPORTANTE:

PARA COMPRADORES DEL REINO UNIDO

LOS HILOS DEL CABLE DE ALIMENTACION SIGUEN EL SIGUIENTE CODIGO DE COLORES:
AZUL: NEUTRO
MARRON: ACTIVO
DADO QUE LOS COLORES DE LOS FILAMENTOS DEL CABLE DE ALIMENTACION PUEDE QUE NO COINCIDAN CON LOS COLORES QUE IDENTIFICAN LOS TERMINALES DE SU ENCHUFE, SIGA EL SIGUIENTE PROCESO. EL HILO AZULDEBE ESTAR CONECTADO AL TERMINAL MARCADO CON LA LETRA N O DE COLOR NEGRO. EL HILO MARRON DEBE ESTAR CONECTADO AL TERMINAL MARCADO CON LA LETRA L O DE COLOR ROJO. BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DEBE CONECTAR NINGUNO DE LOS HILOS ANTERIORES AL TERMINAL DE TIERRA DEL ENCHUFE DE TRES PUNTAS.

PARA COMPRADORES DE CANADA

ESTE APARATO DIGITAL DE CLASE B CUMPLE TODOS LOS REQUISITOS DE LA NORMATIVA CANADIENSE SOBRE EQUIPOS QUE PRODUCEN INTERFERENCIAS.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B RESPECTE TOUTES LES EXIGENCES DU REGLEMENT SURE LE MATERIEL BROUILLER DU CANADA.

SE HA VERIFICADO QUE ESTE APARATO CUMPLE CON LOS LIMITES DE UNA UNIDAD DIGITAL DE CLASE B, SEGUN EL APARTADO 15 DE LAS NORMAS FCC.

ESTOS LIMITES HAN SIDO DISEÑADOS PARA OFRECER UNA PROTECCION RAZONABLE CONTRA INTERFERENCIAS MOLESTAS EN INSTALACIONES RESIDENCIALES.

ESTE APARATO GENERA, USA Y PUEDE RADIAR ENERGIA DE RADIO FRECUENCIA Y, SI NO ES INSTALADO Y USADO DE ACUERDO A LAS INSTRUCCIONES, PUEDE PRODUCIR INTERFERENCIAS MOLESTAS A LAS COMUNICACIONES DE RADIO. NO OBSTANTE, NO HAY GARANTIAS DE QUE NO SE PRODUZCAN INTERFERENCIAS EN UNA INSTALACION CONCRETA.

SI ESTE EQUIPO CAUSA INTERFERENCIA MOLESTA EN LA RECEPCION DE RADIO O TELEVISION, LO QUE PUEDE DETERMINAR ENCENDIENDO Y APAGANDO EL EQUIPO, EL USUARIO SERA EL RESPONSABLE DE TRATAR DE CORREGIR LA INTERFERENCIA POR MEDIO DE UNA O MAS DE LAS SIGUIENTES MEDIDAS:

• REORIENTE O RECOLOQUE LA ANTENA RECEPTORA.

• AUMENTE LA DISTANCIA ENTRE EL EQUIPO Y EL RECEPTOR.

• CONECTE ESTE APARATO A UN ENCHUFE DE UN CIRCUITO DISTINTO AL QUE ESTA CONECTADO EL RECEPTOR.

• CONSULTE A SU DISTRIBUIDOR O A UN TECNICO CUALIFICADO EN RADIO / TV PARA QUE LE AYUDEN.

EL USUARIO PUEDE ENCONTRAR UTIL EL SIGUIENTE FOLLETO PREPARADO POR LA COMISION FEDERAL DE COMUNICACIONES: *"HOW TO IDENTIFY AND RESOLVE RADIO/TV INTERFERENCE PROBLEMS."*

ESTE DOCUMENTO ESTA DISPONIBLE EN LA OFICINA DE PRENSA DEL GOBIERNO DE EE.UU., WASHINGTON, DC 20402, USA. STOCK NO. 004-000-0034-4.

ATENCION:

LE ADVERTIMOS QUE CUALQUIER CAMBIO O MODIFICACION NO APROBADA EXPRESAMENTE EN ESTE MANUAL PUEDEN ANULAR SU GARANTIA.

DECLARACION DE CONFORMIDAD

TC-HELICON (TC-IVL VENTURES INC.), UNION EMPRESARIAL ENTRE IVL TECHNOLOGIES LTD Y TC ELECTRONIC., DECLARA BAJO SU PROPIA RESPONSABILIDAD QUE EL SIGUIENTE PRODUCTO:

PROCESADOR DE TONO DE MODULACION VOCAL VOICEPRISM PLUS CON TARJETA DE MODELADO DE VOZ HUMANA VOICECRAFT

QUE ESTA CUBIERTO POR ESTA DECLARACION Y ETIQUETADO CON LA MARCA CE, CUMPLE CON LOS SIGUIENTES STANDARDS SEGUN LA DIRECTIVA DE MARCADO CE 93/68/EEC:

DIRECTIVA DE BAJA TENSION, 73/23/EEC

• EN 60065 REQUISITOS DE SEGURIDAD PARA APARATOS ELECTRONICOS CONECTADOS A RED ELECTRICA Y RELACIONADOS

APARATOS CASEROS Y DE USO GENERAL SIMILAR
• UL 6500: SEGUNDA EDICION: STANDARD PARA APARATOS DE AUDIO/VIDEO E INSTRUMENTOS MUSICALES PARA USO CASERO, COMERCIAL Y SIMILAR
• CAN/CSA E60065-00: APARATOS ELECTRONICOS DE AUDIO, VIDEO Y SIMILARES - REQUISITOS DE SEGURIDAD

DIRECTIVA EMC, 89/336/EEC

• EN 55103 1/2: STANDARD DE PRODUCTO FAMILIAR PARA AUDIO, VIDEO, AUDIOVISUALES E ILUMINACION ESPECTACULAR.
• EN 55022: EMISIONES RADIADAS Y CONDUCIDAS DE CLASE B
• EN61000-4-3 INMUNIDAD RADIADA
• EN61000-4-6 INMUNIDAD CONDUCIDA
• EN61000-4-4 INMUNIDAD EFT/BURST
• EN61000-4-2 INMUNIDAD ESD
• EN61000-4-11 CAIDAS/INTERRUPCIONES DE TENSION
• EN61000-4-5 INMUNIDAD DE PICOS DE TENSION

PUBLICADO EN VICTORIA, FECHA A DETERMINAR, POR FRED SPECKEEN, DIRECTOR EJECUTIVO.

CONTACTO EN EUROPA:

TC ELECTRONIC A/S,
SINDALSVEJ 34, DK8240 RISSKOV, DENMARK
TEL: +45 87427000, FAX: +45 87427010
WEB: HTTP://WWW.TCELECTRONIC.COM

Sep/00. Nº Prod.: 606104011

www.TC-Helicon.com

TC Electronic A/S | Sindalsvej 34 | 8240 Risskov | Denmark | Teléfono: +45 8742 7000 | Fax: +45 8742 7010 | Info@tcelectronic.com
TC Electronic Inc. | 742-A Hampshire road | Westlake Village | CA 91361 USA | Teléfono: (805) 373 1828 | Fax: (805) 379 2648